

1. INDICADOR DE LUGAR-NOMBRE DEL AERÓDROMO
AERODROME LOCATION INDICATOR - NAME

LEHC - HUESCA/Pirineos

2. DATOS GEOGRÁFICOS Y DE ADMINISTRACIÓN DEL AERÓDROMO

AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA

ARP: 420451N 0001924W. Ver AD 2-LEHC ADC.

Distancia y dirección desde la ciudad: 9 km SE.

Elevación: 539 m / 1769 ft.

Ondulación geoid: 50 ± 0.05 m.

Temperatura de referencia: 32°C.

Declinación magnética: 1° E (2020).

Cambio anual: 8.0' E

Administración AD: Aena.

Dirección: Aeropuerto Huesca - Pirineos,
Ctra. A-1217 Km 3, - 22111 Monflorite Alcalá (Huesca).

TEL: +34-974 280 562.

FAX: +34-974 280 570.

AFTN: LEHC.

E-mail: operacioneslehc@aena.es

Tránsito autorizado: IFR/VFR. (1)

Observaciones: (1) Fuera del horario ATS sólo podrán operar vuelos VFR.

ARP: 420451N 0001924W. See AD 2-LEHC ADC.

Distance and direction from the city: 9 km SE.

Elevation: 539 m / 1769 ft.

Geoid undulation: 50 ± 0.05 m.

Reference temperature: 32°C.

Magnetic variation: 1° E (2020).

Annual change: 8.0' E

AD administration: Aena.

Address: Aeropuerto Huesca - Pirineos,
Ctra. A-1217 Km 3, - 22111 Monflorite Alcalá (Huesca).

TEL: +34-974 280 562.

FAX: +34-974 280 570.

AFTN: LEHC.

E-mail: operacioneslehc@aena.es

Approved traffic: IFR/VFR. (1)

Remarks: (1) Outside ATS operation hours only VFR flights will be allowed.

3. HORARIO DE OPERACIÓN

OPERATIONAL HOURS

Aeropuerto: V: 0700-1700;
I: 0800-1600. (1)

Aduanas e Inmigración: No.

Servicios médicos y de sanidad: No.

AIS/ARO: HR AD.

Información MET: HR AD.

ATS: (2) V: MON, TUE y WED: 0700-1200.
I: MON, TUE y WED: 0800-1300.

Adicionalmente, durante el año, se atenderán los vuelos comerciales a petición, previa solicitud a la dirección del aeropuerto con al menos 7 días de antelación.

Abastecimiento de combustible: PPR 48 HR antes de repostar a:

TEL: +34-976 326 911.

FAX: +34-976 712 391.

E-mail: zaza@grupoclh.com

Aviación general:

TEL: +34-917 537 760, +34-917 534 119,
+34-609 876 158, +34-620 555 379.

FAX: +34-917 534 000.

Asistencia en tierra: HR AD. PPR a agente handling mínimo con 18 HR de antelación (ver ítem 4).

Seguridad: H24.

Deshielo: HR AD. PPR a agente de handling mínimo con 18 HR de antelación.

Observaciones: (1) Para otros horarios de operación, previa petición, consultar NOTAM en vigor.

(2) Horario de operación AFIS. Ver casilla 20.

Airport: V: 0700-1700;
I: 0800-1600. (1)

Customs and Immigration: No.

Health and Sanitation: No.

AIS/ARO: HR AD.

MET briefing: HR AD.

ATS: (2) V: MON, TUE and WED: 0700-1200.
I: MON, TUE and WED: 0800-1300.

Additionally, during the year, commercial flights will be dealt with on demand, prior request to the airport management at least 7 days in advance.

Fuelling: PPR 48 HR before refuelling to:

TEL: +34-976 326 911.

FAX: +34-976 712 391.

E-mail: zaza@grupoclh.com

General aviation:

TEL: +34-917 537 760, +34-917 534 119,
+34-609 876 158, +34-620 555 379.

FAX: +34-917 534 000.

Handling: HR AD. PPR handling agent at least 18 HR in advance (see item 4).

Security: H24.

De-icing: HR AD. PPR handling agent at least 18 HR in advance.

Remarks: (1) For other operational hours, prior request, consult NOTAM in force.

(2) AFIS operation hours. See Item 20.

4. SERVICIOS E INSTALACIONES PARA CARGA Y MANTENIMIENTO

HANDLING SERVICES AND FACILITIES

Instalaciones para el manejo de carga: No.

Tipos de combustible: JET A-1.

Tipos de lubricante: No.

Capacidad de reabastecimiento: 30000 L, 10L/s.

Instalaciones para el deshielo: Servicio prestado por agente handling.

Espacio disponible en hangar: Sí.

Instalaciones para reparaciones: No.

Observaciones: Agentes de rampa comercial y Aviación General:

SWISSPORT

TEL: +34-976 712 388

FAX: No.

Móvil: +34-667 544 953

E-mail: hsk.ops@swissport.com

SITA: HSKKOXH

Cargo facilities: No.

Fuel types: JET A-1.

Oil types: No.

Refuelling capacity: 30000 L, 10 L/s.

De-icing facilities: Service provided by handling operator.

Hangar space: Yes.

Repair facilities: No.

Remarks: Comercial ramp and General Aviation agents:

SWISSPORT

TEL: +34-976 712 388

FAX: No.

Mobile phone: +34-667 544 953

E-mail: hsk.ops@swissport.com

SITA: HSKKOXH

5. INSTALACIONES PARA LOS PASAJEROS

PASSENGER FACILITIES

Hoteles: No.

Restaurante: No.

Transporte: No.

Instalaciones médicas: No.

Banco/Oficina Postal: No.

Información turística: No.

Observaciones: Ninguna.

Hotels: No.

Restaurant: No.

Transportation: No.

Medical facilities: No.

Bank/Post Office: No.

Tourist information: No.

Remarks: None.

6. SERVICIOS DE SALVAMENTO Y EXTINCIÓN DE INCENDIOS

RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES

Categoría de incendios: (1) (2)

V: 0700-1100 CAT 4.
1100-1700 CAT 1.
I: 0800-1200 CAT 4.
1200-1600 CAT 1.

Equipo de salvamento: De acuerdo a la categoría de incendios publicada.

Retirada de aeronaves inutilizadas: Medios externos. Grúas hasta 160 Tm. Plataforma móvil para la recuperación de ACFT tipo:
Jetstream 41, Learjet 36/55/60, Cesna 560, King Air 350.
Todos los trenes de aterrizaje de ACFT por debajo de 5000 Kg.

Observaciones: (1) Ver casilla 20, Petición de incremento de categoría de incendios.
(2) Objetivo operacional de tiempo de respuesta hasta extremo RWY 12L/30R, RWY 12R/30L y PRKG 1 menor de 3 MIN.

Fire category: (1) (2)

V: 0700-1100 CAT 4.
1100-1700 CAT 1.
I: 0800-1200 CAT 4.
1200-1600 CAT 1.

Rescue equipment: In accordance with the fire category published.

Removal of disabled aircraft: External means. Cranes up to 160 Tm. Mobile flatbed for recovering ACFT type:
Jetstream 41, Learjet 36/55/60, Cesna 560, King Air 350.
All the landing gear of ACFT below 5000 Kg.

Remarks: (1) See item 20, Request for fire category increase.
(2) Operational response time objective up to limit RWY 12L/30R, RWY 12R/30L end and PRKG 1 less than 3 MIN.

7. EVALUACIÓN Y NOTIFICACIÓN DEL ESTADO DE LA SUPERFICIE DE LA PISTA Y PLAN PARA LA NIEVE

RUNWAY SURFACE CONDITION ASSESSMENT AND REPORTING AND SNOW PLAN

Tipos de equipamiento de limpieza: Distribuidor de urea, máquina quitanieves.

Prioridades de limpieza: RWY 12R/30L, calle de acceso a pista, calles de rodaje, acceso a plataforma y plataforma.

Material usado para el tratamiento de la superficie del área de movimiento: urea (UREA).

Pistas de invierno especialmente preparadas: No aplica.

Observaciones: Periodo de aplicación del plan para la nieve: 1-DEC to 31-MAR.
Evaluación y notificación del estado de la superficie de la pista de acuerdo a la metodología del Global Reporting Format (GRF) descrita en AD 1.2.2.
Aeródromo en servicio durante todas las estaciones del año.

Types of clearing equipment: Urea spreader, snowplough.

Clearance priorities: RWY 12R/30L, runway acces taxiway, taxiways, apron access and apron.

Use of material for movement area surface treatment: urea (UREA).

Specially prepared winter runways: Not applicable.

Remarks: Period of application of snow plan: 1-DEC to 31-MAR.
Runway surface condition assessment and reporting in accordance with the GlobalReporting Format (GRF) methodology described in AD 1.2.2.
Aerodrome in service during all seasons of the year.

8. DETALLES DEL ÁREA DE MOVIMIENTO

MOVEMENT AREA DETAILS

Plataforma: Superficie: Hormigón.
EXC zona de repostaje aeronaves ligeras: Asfalto.
Resistencia: PCN 49/R/B/W/T.
EXC zona de repostaje aeronaves ligeras: 5699 Kg/0.72 M Pa.

Calles de rodaje: TWY A.
Anchura: 18 m.
Superficie: Asfalto.
Resistencia: PCN 75/F/A/W/T.
TWY B.
Anchura: 7.6 m.
Superficie: Asfalto.
Resistencia: 5699 Kg/0.72 MPa.
TWY C.
Anchura: 5.06 m. (1)
Superficie: Asfalto. (1)
Resistencia: 2950 Kg/0.72 Mpa. (1)

Posiciones de comprobación: Altimetro: Plataforma ELEV 540 m/1771 ft.
VOR: No.
INS: Ver AD 2-LEHC ADC.

Observaciones: (1) Exclusivamente para rodaje aéreo de aeronaves autorizadas, ver casilla 20.

Apron: Surface: Concrete.
EXC light aircraft fuelling area: Asphalt.
Strength: PCN 49/R/B/W/T.
EXC light aircraft fuelling area: 5699 Kg/0,72 M Pa.

Taxiways: TWY A.
Width: 18 m.
Surface: Asphalt.
Strength: PCN 75/F/A/W/T.
TWY B.
Width: 7.6 m.
Surface: Asphalt.
Strength: 5699 Kg/0.72 MPa.
TWY C.
Width: 5.06 m. (1)
Surface: Asphalt. (1)
Strength: 2950 Kg/0.72 Mpa. (1)

Check locations: Altimeter: Apron ELEV 540 m/1771 ft.
VOR: No.
INS: See AD 2-LEHC ADC.

Remarks: (1) Exclusively use for authorized aircraft air taxiing, see item 20.

9. SISTEMAS Y SEÑALES DE GUÍA DE RODAJE

TAXIING GUIDANCE SYSTEM AND MARKINGS

Sistema de guía de rodaje: Punto de espera en pista, punto de espera intermedio, letreros, puestos de estacionamiento.

Señalización de RWY: Designadores, umbral, eje, faja lateral, punto de visada, zona de toma de contacto, eje de plataforma de viraje.

Señalización de TWY: Eje y faja lateral. EXC TWY C: Eje.

Observaciones: Ninguna.

Taxiing guidance system: Runway-holding position, intermediate holding position, boards, stands.

RWY markings: Designators, threshold, centre line, side stripe, aiming point, touchdown zone, centre line of turn pads.

TWY markings: Centre line and side stripe. EXC TWY C: Center line.

Remarks: None.

10. OBSTÁCULOS DE AERÓDROMO

AERODROME OBSTACLES

Obstáculos que perforan las superficies de aproximación, aproximación interna, ascenso en el despegue, aterrizaje interrumpido, cónica, horizontal interna, transición y transición interna establecidas en el Anexo 14 de OACI; y las áreas 2A y 3 establecidas en el anexo 15 de OACI:

Ver Ítem 10 y apartado Datos Digitales.

Observaciones: Ver AD 2-LEHC AOC.

Obstacles which penetrate approach, inner approach, take-off climb, balked landing, conical, inner horizontal, transitional and inner transitional surfaces contained in Annex 14 of ICAO; and areas 2A and 3 contained in Annex 15 of ICAO:

See Item 10 and Digital Data section.

Remarks: See AD 2-LEHC AOC.

11. SERVICIO METEOROLÓGICO PRESTADO

METEOROLOGICAL SERVICE PROVIDED

Oficina MET: Huesca EMAe.
 → HR: HR AD. Fuera de este horario se emitirá METAR AUTO semihorario.
 → METAR: Semihorario
 TAF: 24 HR.
 TREND: No.
 Pronóstico de aterrizaje: No.
 Información: En persona y telefónica.
 Documentación de vuelo/Idioma: Cartas y lenguaje claro/Español.
 Cartas: Mapas significativos, previstos en altitud viento y temperatura.
 Equipo suplementario: Presentador de imágenes de nubes, rayos y de información radar.
 Dependencia ATS atendida: AFIS, ARO.
 Información adicional: Valencia OMAe (LEVA): H24; TEL: +34-963 690 750.
 Huesca EMAe: HR AD; TEL: +34-974 280 287.
 Observaciones: Se hacen avisos de aeródromo.

MET office: Huesca EMAe.
 HR: HR AD. Outside this schedule, a half-hourly METAR AUTO will be issued.
 METAR: Half-hourly.
 TAF: 24 HR.
 TREND: No.
 Landing forecasts: No.
 Briefing: In person and by telephone.
 Flight documentation/Language: Charts and plain language/Spanish.
 Charts: Significant, forecasted in altitude wind and temperature maps.
 Supplementary equipment: Clouds, lightnings image and radar information display.
 ATS unit served: AFIS, ARO.
 Additional information: Valencia OMAe (LEVA): H24; TEL: +34-963 690 750.
 Huesca EMAe: HR AD; TEL: +34-974 280 287.
 Remarks: Aerodrome warnings available.

12. CARACTERÍSTICAS FÍSICAS DE LA PISTA

RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS

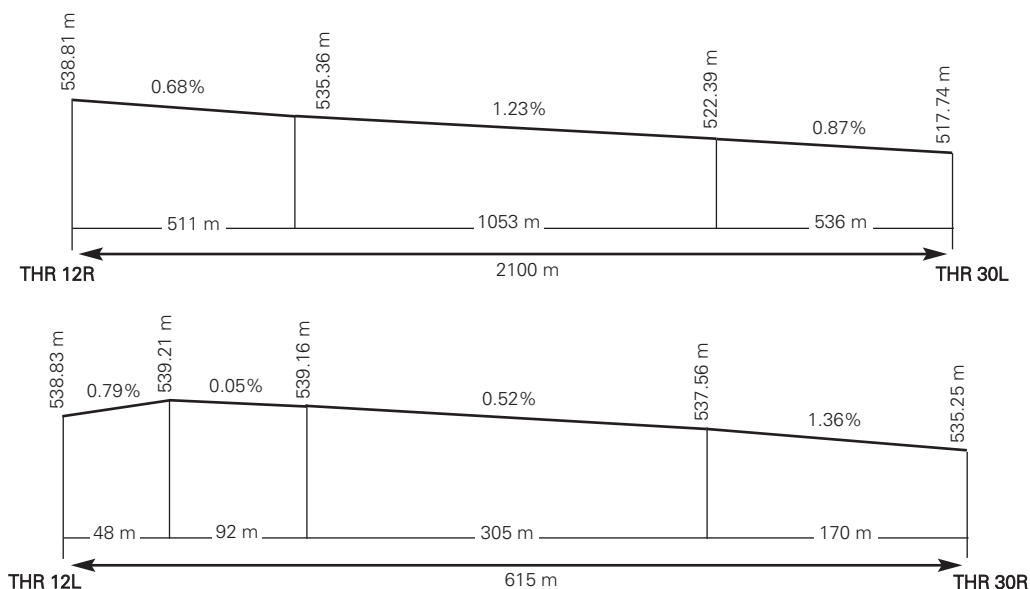
RWY	Orientación Direction	DIM (m)	THR PSN	THR ELEV TDZ ELEV	SWY (m)	CWY (m)	Franja (m) Strip (m)	OFZ	RESA (m)	RWY/SWY SFC PCN
12R (1)	122.81°GEO 122°MAG	2100 x 45	420451.32N 0001938.29W	THR: 539 m/1768 ft TDZ: No	No	No	2220 x 300	No	90 x 90	RWY: ASPH PCN 75/F/A/W/T SWY: No
30L (1)	302.82°GEO 302°MAG	2100 x 45	420414.44N 0001821.52W	THR: 518 m/1699 ft TDZ: No	No	No	2220 x 300	No	90 x 90	RWY: ASPH PCN 75/F/A/W/T SWY: No
12L (1)	122.81°GEO 122°MAG	615 x 12	420456.75N 0001935.77W	THR: 539 m/1768 ft TDZ: No	No	No	1160 x 60	No	No	RWY: ASPH 950 kg / 0.18 MPa SWY: No
30R (1)	302.82°GEO 302°MAG	615 x 12	420445.95N 0001913.29W	THR: 535 m/1756 ft TDZ: No	No	No	1160 x 60	No	No	RWY: ASPH 950 kg / 0.18 MPa SWY: No

Observaciones: (1) Restricción de uso: ver casilla 20.

Remarks: (1) Restriction of use: see item 20.

Perfil:

Profile:



NO A ESCALA // NOT TO SCALE

13. DISTANCIAS DECLARADAS

DECLARED DISTANCES

RWY	TORA (m)	TODA (m)	ASDA (m)	LDA (m)
12R	2100	2100	2100	2100
30L	2100	2100	2100	2100
12L	615	615	615	615
30R	615	615	615	615
12R INT A	1711	1711	1711	-

Observaciones: Ninguna.

Remarks: None.

14. ILUMINACIÓN DE APROXIMACIÓN Y DE PISTA

APPROACH AND RUNWAY LIGHTING

Pista: 12R
Aproximación: Sencillo (420 m). LIH. Luces de identificación de umbral.
PAPI (MEHT): 3° (14.53 m/48 ft).
Umbral: Verde.
Zona de toma de contacto: No.
Eje pista: No.
Borde de pista: 2100 m: 1500 m blancas + 600 m amarillas. LIH.
 Distancia entre luces: 50 m.
Extremo de pista: Rojas. LIH.
Zona de parada: No.
Observaciones: Encendido de luces via radio: a petición dentro del horario operativo. Eje de plataforma de viraje.

Runway: 12R
Approach: Simple (420 m). LIH. Threshold identification lights.
PAPI (MEHT): 3° (14.53 m/48 ft).
Threshold: Green.
Touchdown zone: No.
Runway centre line: No.
Runway edge: 2100 m: 1500 m white + 600 m yellow. LIH.
 Distance between lights: 50 m.
Runway end: Red. LIH.
Stopway: No.
Remarks: Switch on of lights by radio: on request during operating hours.
 Centre line of turn pad.

Pista: 30L
Aproximación: Sencillo (420 m). LIH. Luces de identificación de umbral.
PAPI (MEHT): 3° (16.27 m/53 ft).
Umbral: Verde.
Zona de toma de contacto: No.
Eje pista: No.
Borde de pista: 2100 m: 1500 m blancas + 600 m amarillas. LIH.
 Distancia entre luces: 50 m.
Extremo de pista: Rojas. LIH.
Zona de parada: No.
Observaciones: Encendido de luces via radio: a petición dentro del horario operativo. Eje de plataforma de viraje.

Runway: 30L
Approach: Simple (420 m). LIH. Threshold identification lights.
PAPI (MEHT): 3° (16.27 m/53 ft).
Threshold: Green.
Touchdown zone: No.
Runway centre line: No.
Runway edge: 2100 m: 1500 m white + 600 m yellow. LIH.
 Distance between lights: 50 m.
Runway end: Red. LIH.
Stopway: No.
Remarks: Switch on of lights by radio: on request during operating hours.
 Centre line of turn pad.

Pista: 12L
Aproximación: No.
PAPI: No.
Umbral: No.
Zona de toma de contacto: No.
Eje pista: No.
Borde de pista: No.
Extremo de pista: No.
Zona de parada: No.
Observaciones: Ninguna.

Runway: 12L
Approach: No.
PAPI: No.
Threshold: No.
Touchdown zone: No.
Runway centre line: No.
Runway edge: No.
Runway end: No.
Stopway: No.
Remarks: None.

Pista: 30R
Aproximación: No.
PAPI: No.
Umbral: No.
Zona de toma de contacto: No.
Eje pista: No.
Borde de pista: No.
Extremo de pista: No.
Zona de parada: No.
Observaciones: Ninguna.

Runway: 30R
Approach: No.
PAPI: No.
Threshold: No.
Touchdown zone: No.
Runway centre line: No.
Runway edge: No.
Runway end: No.
Stopway: No.
Remarks: None.

15. OTRA ILUMINACIÓN, FUENTE SECUNDARIA DE ENERGÍA

OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY

ABN: No.
WDI: 1 cerca THR 12R, 1 cerca THR 30L, 1 cerca THR 30R. LGTD.
Iluminación de TWY: Borde. C: Eje (balizas retrorreflectantes).
Iluminación de Plataforma: Borde.
Fuente secundaria de energía: Grupos electrógenos que proporcionan un tiempo de conmutación de 15 segundos para luces de aproximación, PAPI, borde, umbral y extremo.
Observaciones: Ninguna.

ABN: No.
WDI: 1 near THR 12R, 1 near THR 30L, 1 near THR 30R. LGTD.
TWY lighting: Edge. C: Center line. (retro-reflective markers).
Apron lighting: Edge.
Secondary power supply: Engine generator that provides a switch-over time of 15 seconds for approach lights, PAPI, edge, threshold and end lights.
Remarks: None.

16. ZONA DE ATERRIZAJE PARA HELICÓPTEROS

HELICOPTER LANDING AREA

Situación:
 – Ondulación geoide: Ver casilla 2.
 – FATO: RWY 12R/30L. Coordenadas THR 12R y THR 30L, ver casilla 12.
 – Rodaje: TWY A. TLOF coincide con el PRKG H1.
 – FATO: RWY 12L/30R. Coordenadas THR 12L y THR 30R, ver casilla 12. (1)
 – Rodaje: TWY C. TLOF coincide con acceso a hangares. (1)
Elevación:
 – FATO: RWY 12R/30L Elevación THR 12R y THR 30L ver casilla 12.
 – Rodaje: TWY A. TLOF coincide con el PRKG H1.

Position:
 – Geoid undulation: See item 2.
 – FATO: RWY 12R/30L. Coordinates THR 12R and THR 30L, see item 12.
 – Taxiing: TWY A. TLOF same as PRKG H1.
 – FATO: RWY 12L/30R. Coordinates THR 12L and THR 30R, see item 12. (1)
 – Taxiing: TWY C. TLOF same as access to hangar. (1)
Elevation:
 – FATO: RWY 12R/30L. Elevation THR 12R and THR 30L, see item 12.
 – Taxiing: TWY A. TLOF same as PRKG H1.

- FATO: RWY 12L/30R Elevación THR 12L y THR 30R ver casilla 12. (1)
- Rodaje: TWY C. TLOF coincide con acceso a hangares. (1)

Dimensiones, superficie, carga admisible, señalización:

- FATO: RWY 12R/30L.
- Rodaje: TWY A. TLOF coincide con el PRKG H1.
- PRKG H1: Hormigón, PCN 49/R/B/W/T.
- Faja circular.
- FATO: RWY 12L/30R. (1)
- Rodaje: TWY C. TLOF coincide con acceso a hangares. (1)
- Rodaje aéreo: TWY C. TLOF coincide con acceso a hangares. (1)
- Acceso hangares: Hormigón, PCN 49/R/B/W/T. (1)
- Faja circular (1)

Orientación: No.
Distancias declaradas: No.

Iluminación: No.

Observaciones: (1) Exclusivamente para rodaje aéreo de aeronaves autorizadas, ver casilla 20.

- FATO: RWY 12L/30R. Elevation THR 12L and THR 30R, see item 12. (1)
- Taxiing: TWY C. TLOF same as access to hangar. (1)

Dimensions, surface, maximum weight, marking:

- FATO: RWY 12R/30L.
- Taxiing: TWY A. TLOF same as PRKG H1.
- PRKG H1: Concrete, PCN 49/R/B/W/T.
- Circular strip.
- FATO: RWY 12L/30R. (1)
- Taxiing: TWY C. TLOF same as access to hangar. (1)
- Air taxiing: TWY C. TLOF same as access to hangar. (1)
- Access to hangar: Concrete, PCN 49/R/B/W/T. (1)
- Circular strip (1)

Directions: No.
Declared distances: No.

Lighting: No.

Remarks: (1) Exclusively use for authorized aircraft air taxiing, see item 20.

17. ESPACIO AÉREO ATS

ATS AIRSPACE

Denominación y límites laterales Designation and lateral limits	Límites verticales Vertical limits	Clase de espacio aéreo Airspace class	Unidad responsable Idioma Unit Language	Altitud de transición Transition altitude
FIZ HUESCA (RMZ) (FPMZ) (1) ÁREA // AREA 1 420945N 0001806W; 420756N 0001406W; desde este punto siguiendo un arco de 5 NM centrado en el ARP de Huesca/Pirineos // from this point following a 5 NM arc centred on Huesca/Pirineos ARP; 420404N 0001246W; 420333N 0001138W; 415940N 0001451W; 420023N 0001624W; desde este punto siguiendo un arco de 5 NM centrado en el ARP de Huesca/Pirineos // from this point following a 5 NM arc centred on Huesca/Pirineos ARP; 420945N 0001806W.	1000 ft AGL SFC	G	HUESCA AFIS ES/EN	1850 m / 6000 ft
ÁREA // AREA 2 420348N 0004418W; 421647N 0003340W; 420057N 0000110E; 414752N 0000938W; 420348N 0004418W.	5500 ft AMSL 1000 ft AGL	G	HUESCA AFIS ES/EN	1850 m / 6000 ft
Observaciones: La FIZ (Áreas 1 y 2) estará activada sólo en horario ATS. (1) Zona obligatoria de presentación de plan de vuelo en HR AFIS.				

Remarks: FIZ (Area 1 and 2) will be activated only at ATS hours.
(1) Flight plan submission mandatory zone within AFIS HR.

18. INSTALACIONES DE COMUNICACIÓN ATS

ATS COMMUNICATION FACILITIES

Servicio Service	Distintivo llamada Call sign	FREQ	HR	Observaciones Remarks
APP	Zaragoza APP	119.300 MHz	H24	Ver casilla 20, Reglamentación Local // See item 20 Local Regulations.
AFIS	Huesca Información	128.950 MHz 128.950 MHz 121.500 MHz	HR ATS HR no ATS(1) HR ATS	EMERG (1) Fuera del horario de operación ATS esta frecuencia se utilizará para comunicaciones entre pilotos. // Outside ATS operation hours this frequency will be used for communications between pilots.

19. RADIOAYUDAS PARA LA NAVEGACIÓN Y EL ATERRIZAJE

RADIO NAVIGATION & LANDING FACILITIES

Instalación (VAR) Facility (VAR)	ID	FREQ	HR	Coordenadas Coordinates	ELEV DME	Observaciones Remarks
DVOR (1° E)	HUE	114.550 MHz	H24	420424.1N 0001907.7W		
DME	HUE	CH 92Y	H24	420424.3N 0001908.4W	540 m	

20. REGLAMENTACIÓN LOCAL

LOCAL REGULATIONS

En el horario especificado se presta servicio AFIS. Otro horario será publicado por NOTAM.

→ Es obligatorio la presentación de plan de vuelo y llevar equipo de radio a bordo para vuelos con origen/destino/alternativo el Aeropuerto de Huesca/Pirineos dentro y fuera del horario AFIS. Será de aplicación lo establecido en SERA.4001, apartado b), punto 3.

No están permitidas las operaciones de ultraligeros en horario AFIS.

Vuelos IFR destino LEHC, cuando se preste servicio AFIS:

- LEZG APP transferirá las aeronaves a LEHC AFIS sobre el VOR HUE a 6000 ft QNH, o en otra altitud previa coordinación, una vez que el ÁREA 2 esté libre de tráfico (VFR e IFR) y cuando en FIZ ÁREA 1 no haya ningún vuelo IFR. En el momento de la transferencia, finaliza el servicio de control, y se informa a la aeronave de dicha circunstancia.
- En el caso de que varias aeronaves en vuelo IFR con destino a Huesca/Pirineos llegaran a la vez, LEZG APP las escalonará con

AFIS service is provided at the specified hours. Another schedule will be published by NOTAM.

It is mandatory for flights whose origin/destination/alternate is Huesca/Pirineos Airport to submit a flight plan and to carry airborne radio equipment both during and outside AFIS hours. The provisions specified in SERA.4001, item b), point 3, shall apply.

Microflight operations at AFIS hours are not allowed.

IFR flights bound for LEHC, when AFIS service is provided:

- APP LEZG will transfer the aircraft to LEHC AFIS over the VOR HUE at 6000 ft. QNH, or in other altitude prior coordination, when AREA 2 must be free of traffic (VFR and IFR) and when in FIZ AREA 1 there must not be an IFR flight. The control service will finish at the time of transfer, and the aircraft will be notified of the event.
- In the event that several aircraft in IFR flight with destination Huesca/Pirineos arrived at the same time, APP LEZG will space them

separación reglamentaria en la espera del VOR HUE, e irá autorizando sus descensos progresivamente hasta alcanzar 6000 ft QNH (o en su caso FL60).

- Una vez transferida la aeronave en vuelo IFR a LEHC AFIS, esta dependencia le suministrará el servicio de información y de alerta de acuerdo con la normativa AFIS en vigor.

Ver procedimientos AFIS en ENR 1.5 y AD 1.1.

Durante los períodos en los que no se suministre servicio de información de vuelo de aeródromo:

- la dependencia AFIS y su frecuencia estarán fuera de servicio;
- el FIZ estará desactivado y continuará como espacio aéreo de clase G;
- sólo se permitirán vuelos VFR;
- los pilotos utilizarán la frecuencia 128.950 MHz NO ATS para notificar intenciones y posición;

Procedimientos de aproximación y despegues no serán autorizados excepto aeronaves con destino LEHC AD. No se permite la aproximación o el despegue simultáneo a ambas pistas, ni tampoco el despegue simultáneo al aterrizaje en la otra.

➔ OPERACIONES VISUALES NOCTURNAS (VFR-N)

Se permite la realización de vuelos VFR-N, en RWY 12R/30L, previa solicitud de ampliación de horario.

Los stands utilizables en este periodo serán: 1, 2 y 3.

Las solicitudes se deben enviar con al menos 3 días de antelación, indicando:

- Identificación de la aeronave.
- Tipo de vuelo.
- Tipo de aeronave.
- Número de operaciones previstas.
- Fechas y horas previstas.

al email: operacioneslehc@aena.es. La confirmación de la operación se realizará por correo electrónico.

RESTRICCIÓN DE USO DE PISTAS

No está permitido el despegue desde la intersección de la RWY 12L/30R con la TWY A.

No están permitidas las operaciones en la RWY 12L/30R a:

- Aviones con patín de cola.
- Aviones con ancho de tren principal superior a 2.6 m.
- Aviones que realicen vuelo de escuela.

HORARIO DE REVISIÓN DEL CAMPO DE VUELO

El Servicio de Salvamento y Extinción de Incendios realizará revisiones del campo de vuelo en horario:

I: 1230-1300.
V: 1130-1200.

PRECAUCIÓN: Vehículo en pista en esos horarios.

OPERACIÓN DE HELICÓPTEROS

El aeropuerto de Huesca/Pirineos no tiene definida una zona específica para operar con helicópteros.

Se permite rodaje aéreo y terrestre. No se permite desplazamiento aéreo.

No se permiten helicópteros mayores al AS32.

APROXIMACIÓN FINAL/DESPEGUE

Las operaciones de aproximación final y despegue se realizarán sobre la RWY 12R/30L, y siguiendo los mismos procedimientos que las aeronaves de ala fija.

RODAJE

Se realizará por la TWY A siguiendo información AFIS en frecuencia 128.950 MHz. Si el servicio no está disponible se comunicará en esta misma frecuencia posición e instrucciones.

RODAJE EN PLATAFORMA

Tanto el rodaje aéreo como terrestre se realizarán por la calle de acceso al puesto de estacionamiento siguiendo las alineaciones marcadas.

OPERACIÓN DE HELICÓPTEROS DE AERONAVES AUTORIZADAS

Las únicas aeronaves autorizadas para seguir el siguiente procedimiento operativo son los helicópteros tipo EC-135 y BO-105 de la Unidad Aérea de la Guardia Civil en Huesca.

APROXIMACIÓN FINAL/DESPEGUE

Las operaciones de aproximación final y despegue se realizarán sobre la RWY 12L/30R. (Ver casilla 12).

RODAJE

Se realizará sobre la TWY C, las comunicaciones se realizarán en frecuencia 128.950 MHz siguiendo información AFIS o bien en contacto con el resto del tráfico cuando no se preste este servicio.

TLOF

Situada en el extremo de TWY C.

with standard separation in the holding pattern over the VOR HUE, and will authorise their descent progressively until reaching 6000 ft. QNH (or FL60).

- After the transfer of aircraft in IFR flight to LEHC AFIS, this unit will provide information and alert services according with AFIS regulations in force.

See AFIS procedures on ENR 1.5 and AD 1.1.

During periods when the aerodrome flight information service is not provided:

- AFIS unit and its frequency will be out of service;
- FIZ will be deactivated and operate as air space class G;
- only VFR flights are allowed;
- pilots will use 128.950 MHz NO ATS frequency to notify intentions and position;

Approach and take-off procedures will not be cleared except for aircraft with LEHC AD destination. Neither simultaneous approach or take-off are allowed to both runways, nor simultaneous take-off in one runway and landing in other runway.

VISUAL OPERATIONS AT NIGHT (VFR-N)

VFR-N flights are permitted on RWY 12R/30L, subject to prior request for schedule extension.

The stands usable during this period shall be: 1, 2 and 3.

Requests should be sent at least 3 days in advance, indicating:

- Identification of the aircraft.
- Type of flight.
- Type of aircraft.
- Number of operations envisaged.
- Dates and times expected.

to the email address: operacioneslehc@aena.es. The confirmation of the operation will be sent by email.

RESTRICTION OF RUNWAYS USE

Take-off from the intersection of the RWY 12L/30R with TWY A is not allowed.

Operations in RWY 12L/30R are not allowed for:

- Aircraft with tail skid.
- Aircraft with main gear higher than 2.6 m.
- Aircraft operating as school flights.

REVISION SCHEDULE FOR THE AIRFIELD

Revisions of the airfield will be carried out by the Rescue and Fire Fighting Service on the following schedule:

I: 1230-1300.
V: 1130-1200.

CAUTION: Vehicle on runway during these hours.

OPERATION OF HELICOPTERS

The Huesca/Pirineos airport has not defined any specific area for helicopter operations.

Air and ground taxiing is allowed. Air movement is not permitted.

Helicopter larger than AS32 are not allowed to operate.

FINAL APPROACH/TAKE-OFF

Final approach and take-off operations will be carried out from RWY 12R/30L, and following the same procedures as that of fixed-wing aircraft.

TAXIING

It will be carried out via TWY A following AFIS information on 128.950 MHz. If the service is not available, position and instructions will be reported on this frequency.

APRON TAXIING

Air and ground taxiing will be carried out via the taxiway of access to the stand following the marked alignment.

HELICOPTERS OPERATION FOR AUTHORIZED AIRCRAFT

The type EC-135 and BO-105 helicopters from the Guardia Civil Air Unit in Huesca are the only aircraft authorized to accomplish the following operation procedure.

FINAL APPROACH/TAKE-OFF

Final approach and take-off operations will be carried out from RWY 12L/30R. (See item 12).

TAXIING

This will be carried out via TWY C and communications will use the frequency 128.950 MHz, either following AFIS information or in contact with the rest of the traffic when this service is not available.

TLOF

Located at TWY C end.

OPERACIÓN PARA EL VUELO A VELA

1.- PROCEDIMIENTOS LOCALES

- 1.1. La actividad de vuelo a vela se podrá realizar en el Aeropuerto de Huesca/Pirineos exclusivamente dentro del horario operativo del Aeropuerto, siempre que el área de movimiento haya sido declarada operativa por la oficina de Operaciones y que el campo de vuelo se encuentre en Condiciones Meteorológicas Visuales. En el caso de que alguna de las condiciones anteriores no se diera, no se podrá iniciar actividad alguna, ya sea con aeronaves, vehículos o peatones. En el caso de que alguna de las condiciones se perdiera se suspenderá la actividad de inmediato si ésta se estuviese llevando a cabo.
- 1.2. Con carácter previo al inicio de las actividades la persona que va a realizar las funciones de Jefe de Vuelo, de acuerdo con lo establecido en artículo 8 de la Orden Ministerial del 30 de diciembre de 1985 que regula el vuelo a vela en España, deberá inexcusablemente firmar la solicitud de operación de vuelo a vela en la oficina de Operaciones del Aeropuerto, donde le harán entrega de la información AIS, MET y de programación de vuelos que precise, en especial de aquellos que operen bajo reglas de vuelo "Y" o "Z". Asimismo se informará al resto de usuarios que estén operando en ese momento en el aeropuerto del inicio de la actividad de vuelo sin motor.
- 1.3. El centro de vuelo sin motor que corresponda y que quiera operar en el Aeropuerto de Huesca/Pirineos, deberá obligatoriamente depositar en el Aeropuerto, un listado de las personas acreditadas para realizar las funciones de Jefe de Vuelo, actualizado y autorizado por el Presidente del centro en cuestión. Ninguna operación de vuelo a vela se autorizará en el Aeropuerto de Huesca/Pirineos hasta que los puntos anteriores hayan sido debidamente cumplimentados.
- 1.4. En el caso de que, antes de iniciar las operaciones, fuese necesario realizar una inspección de la pista, ésta deberá ser realizada por el Jefe de Vuelos, tras firmar la solicitud a que se refiere el punto 1.2.
- 1.5. El Jefe de Vuelos permanecerá en todo momento en contacto visual y/o en contacto radio con todos los elementos de la operación, ya sean peatones, aeronaves o vehículos que se encuentren en el área de maniobras, relativas a la operación de vuelo a vela.
- 1.6. Queda prohibido el acceso al área de maniobras a todos los peatones a excepción del Jefe de Vuelos, tripulaciones o pasajeros con actividad próxima, y personal de apoyo que en todo momento se limitará al mínimo imprescindible para el desarrollo de la actividad.
- 1.7. En el caso de los vuelos de divulgación, las personas ajenas al normal desarrollo de la actividad de vuelo a vela, y que vayan a volar, deberán estar siempre acompañadas por el Jefe de Vuelos o por la persona responsable que éste designe y deberán en todo caso notificarlo a la Oficina de Operaciones.
- 1.8. Las zonas del área restringida del recinto aeroportuario donde se desarrollará la actividad de vuelo a vela serán las que se describen en este punto, quedando terminantemente prohibido el acceso a cualquier otra zona del área restringida.
 - a) RWY 12L/30R y su franja.
 - b) Plataforma de hangares.
 - c) Área comprendida entre el servicio de extinción de incendios y la franja 12L/30R, excepto las zonas de seguridad de la TWY A y acceso del servicio de extinción de incendios a la RWY 12R/30L.
 - d) Área comprendida entre la plataforma de hangares y la franja 12L/30R, excepto las zonas de seguridad de la calle de rodaje.
 - e) Vía de servicio en su tramo de recorrido frente a plataforma de hangares.
- 1.9. La zona de seguridad de la TWY A será un área que se extienda desde el borde de la misma hasta una distancia de 31.5 m y a todo lo largo de su longitud, desde la RWY 12R/30L hasta la plataforma de aviación comercial.
- 1.10. El acceso al edificio terminal por la vía de servicio que lo une con la plataforma de hangares, quedará prohibido los días que exista programación de aviación comercial, teniendo los participantes en la actividad de vuelo sin motor que acceder a la terminal desde el lado tierra del Aeropuerto por motivos de seguridad.
- 1.11. El estacionamiento de aeronaves en la plataforma de hangares se hará de tal manera que no se obstaculice el movimiento de las aeronaves de los demás usuarios, y que deje suficiente distancia de seguridad a la vía de servicio para vehículos que transcurra junto a ella. Se optimizará el espacio lo máximo posible sin perjuicio de las normas de seguridad.
- 1.12. Queda terminantemente prohibido permanecer en las calles de rodaje del Aeropuerto. Por ello, cuando éstas se crucen, deberá hacerse lo más rápido posible, considerando en cualquier caso la preferencia del tráfico que esté en ese momento circulando por las calles de rodaje. Así mismo, las aeronaves que deban cruzar la RWY 12L/30R durante el uso de la calle de rodaje, respetarán los puntos de espera establecidos, y realizarán el cruce con la información de tráfico correspondiente.
- 1.13. En el caso de que un velero procedente de otro aeródromo aterrizase en Huesca/Pirineos, los miembros del club NIMBUS que en ese momento estuviesen realizando la operación de apoyo a los veleros en el área de maniobras, colaborarán con el piloto en la retirada de la aeronave de esta zona, utilizando, si fuera preciso y se dispusiera, el vehículo de pista. En otro caso, esta misión la llevaría a cabo el servicio de extinción de incendios alertado por el AFISO (Operador del Servicio de Información de vuelo de aeródromo).

OPERATION FOR GLIDING FLIGHT

1.- LOCAL REGULATIONS

- 1.1. The gliding flight activity will be carried out at the Airport only during operation hours, whenever Operation office has declared that the movement area in use and the airfield is in good Visual meteorological conditions. If any of the previous conditions do not occur, no aircraft, vehicle or pedestrian activity will begin. If any of the conditions is missing, the activity will be suspended at once if it is being carried out.
- 1.2. In accordance with article 8 of Ministerial Order of 30 December 1985 regulating gliding flight in Spain, prior to beginning the activities the person to exercise the functions of Flight Chief shall inexcusably sign the operation request for gliding flight at the Airport's Operation office, where they will be given information on AIS, MET and programming of other flights, especially those that should operate under flight rules "Y" or "Z". Likewise, the remaining users operating in the airport at the time will be informed when the gliding activities begin.
- 1.3. The relevant gliding centre which wants to operate in the Huesca/Pirineos Airport must compulsory submit to the Airport a list of the people accredited to exercise the functions of Flight Chief, updated and authorised by the President of that centre. In Huesca/Pirineos airport, no gliding operation will be cleared until the previous items have been duly complied with.
- 1.4. If, before beginning operations, it were necessary to carry out an inspection of the runway, this inspection will be carried out by the Flight Chief after signing of the request outlined in item 1.2.
- 1.5. The Flight Chief will always keep visual contact and/or radio contact with all elements of the gliding operation, either pedestrians, aircraft or vehicles which are in the manoeuvring area.
- 1.6. Access to the manoeuvring area is forbidden to all pedestrians except the Flight Chief, crew or passengers with related activity and support staff, which shall be limited to the minimum required to conduct the activity.
- 1.7. For introductory flights, people outside the normal development of the gliding activity who are going to fly, must be always accompanied by the Flight Chief or the responsible person designated thereby and it shall always be notified to the Operations Office.
- 1.8. The sections of the restricted area of the airport enclosure where the gliding flight activity will take place will be those described in this paragraph, access to any other section of this restricted area being forbidden.
 - a) RWY 12L/30R and its strip.
 - b) Apron of hangars.
 - c) The area between the fire-fighting service and the 12L/30R strip, except the safety areas of TWY A, and access of the fire-fighting service to the RWY 12R/30L.
 - d) The area between the apron of hangars and the RWY 12L/30R strip, except the safety areas of the taxiway.
 - e) The service road in its segment running along in front of the apron of hangars.
- 1.9. The safety area of TWY A will be an area that goes from the taxiway edge up to a distance of 31.5 m along its length, from RWY 12R/30L to the apron for commercial aviation.
- 1.10. The access to the terminal building via the service road which joins this building with the apron of hangars is forbidden on days with commercial aviation programmed flights. The participants in the gliding activity must access the terminal building from the ground side due to safety reasons.
- 1.11. Aircraft parking in the hangar apron will be conducted without hindering the movement of aircraft of other users, and leaving enough safety distance for vehicles from the service road around the apron. The space will be optimised as much as possible without prejudice to safety rules.
- 1.12. Remaining on Airport taxiways is totally forbidden. Therefore, when you need to cross them, this should be done as quickly as possible, respecting in any event the preference of the traffic operating at this moment on the taxiways. Additionally, aircraft having to cross RWY 12L/30R during the use of the taxiway will respect the established holding position, and will cross it considering the corresponding traffic information.
- 1.13. When a sailplane coming from another aerodrome arrives at Huesca/Pirineos, the members of the NIMBUS club, carrying out operations to support the sailplanes in the manoeuvring area, will collaborate with the pilot to remove aircraft from this area, using the runway vehicle if necessary and if available. Otherwise, this function will be carried out by the firefighting service through AFISO (Aerodrome Flight Information Service Officer).

- 1.14. Todas las aeronaves que participen en la actividad de vuelo a vela, deberán notificar por radio y en la frecuencia apropiada, la entrada en pista, el despegue; la entrada o no en el circuito de tránsito de aeródromo, cuando se trate de aeronaves que salen; el ingreso en el circuito de tránsito de aeródromo, el comienzo de cada tramo del mismo, y pista libre para las aeronaves que llegan.
- 1.15. El jefe de vuelo será el responsable de toda la operación de vuelo a vela, y le corresponderán las labores establecidas en el artículo 9 de la Orden ministerial de 30 de diciembre de 1985, modificada por la Orden ministerial de 14 de julio de 1995, es decir:
- Determinar el comienzo y el fin de las operaciones.
 - Verificar que los vuelos se desarrollen de acuerdo con la normativa vigente.
 - Determinar la colocación de los sistemas de remolque y pista en servicio.
 - Establecer el orden de los vuelos.
 - Establecer las comunicaciones aire tierra y viceversa.
 - Autorizar con su firma la hoja de cronometrajes al finalizar los vuelos, comprobando la exactitud de las anotaciones.
 - Autenticar con su firma y el sello del centro las cartillas de vuelo, los diarios de abordaje y los certificados de vuelo.
 - Realizar los vuelos de prueba relacionados con el mantenimiento y la seguridad del vuelo.

- 1.14. All aircraft participating in gliding flight activities must notify by radio and on the appropriate frequency their entry to the runway, their take-off; their entry or not in the aerodrome traffic circuit for departing aircraft; their entry in the aerodrome traffic circuit, the beginning of each segment thereof and runway vacated for arriving aircraft.
- 1.15. The Flight Chief will be responsible for all the gliding operations and will have the functions established in article 9 of Ministerial Order of 30 December 1985, amended by Ministerial Order of 14 of July 1995, that is:
- Establishing the beginning and the end of operations.
 - Verifying that the flights are carried out in compliance with the regulations in force.
 - Establishing the placement of the tow systems and the runway in use.
 - Establishing the order of flights.
 - Establishing the air-ground communications and vice versa.
 - Clearance through signature of the timing sheet upon completion of flights, checking the accuracy of the notes.
 - Authenticating flight books, logbooks and the flight certificate with a signature and centre stamp.
 - Carrying out test flights related to flight maintenance and safety.

2.- VUELO A VELA SIN SERVICIO DE INFORMACION DE VUELO DE AERÓDROMO

2.- GLIDING WITHOUT AERODROME FLIGHT INFORMATION SERVICE

- 2.1. Durante las operaciones de vuelo a vela será obligatoria la escucha de forma continua en la frecuencia del aeródromo 128.950 MHz por parte del Jefe de Vuelos, de todas las aeronaves en movimiento y todos los vehículos en el área de maniobras.
- 2.2. El Jefe de Vuelos dará información de la actividad que se esté llevando a cabo a los vuelos ajenos a las operaciones de vuelo sin motor que así lo precisen en frecuencia 128.950 MHz, quedando terminantemente prohibido la expedición de instrucciones y/o autorizaciones por su parte a las aeronaves ajenas a su actividad.
- 2.3. El jefe de vuelos informará, en el caso de aeronaves de escuela al instructor responsable del vuelo, del tráfico previsto de llegada/salida a la RWY 12L/30R, procediendo a su cruce si no hay tráfico previsto. En el caso de aviación general directamente el piloto al mando, deberá comunicar con el jefe de vuelos en 128.950 MHz.
- 2.4. En cualquier caso el cruce de la pista será rápido.
- 2.5. En el caso de declararse alguna emergencia, el Jefe de Vuelos deberá dar las instrucciones oportunas para la inmediata salida del área de maniobras de todos los peatones, aeronaves y vehículos bajo su responsabilidad, que participen en las operaciones de vuelo a vela, dirigiéndose en cualquier caso hacia la plataforma de hangares, en donde recibirán instrucciones por parte del personal del Aeropuerto, o de no producirse estas, aguardarán hasta la declaración de fin de emergencia.

- 2.1. During the gliding operations, the Flight Chief will maintain continuous monitoring of the all the moving aircraft and all the vehicles in the manoeuvring area on the aerodrome frequency 128.950 MHz.
- 2.2. The Flight Chief will provide information on the activity being carried out on the frequency 128.950 MHz to the flights outside the gliding operations which require it. Issuing instructions and/or clearances to aircraft outside its activity is totally forbidden to the Flight Chief.
- 2.3. As for school flights, the Flight Chief will report to the instructor who is responsible for the flight on the expected traffic of arrival/departure to/from RWY 12L/30R, crossing it if no traffic is expected. As for general aviation, the pilot in command will directly communicate with the Flight Chief on 128.950 MHz.
- 2.4. In any case, the runway will be crossed quickly.
- 2.5. In case of an emergency being declared, the Flights Chief will have to give the necessary instructions for the immediate exit of all the pedestrians, aircraft and vehicles participating in the gliding flight operations in the manoeuvring area under his/her responsibility, to head in any case to the apron of hangars, where they will receive instructions by Airport staff, or if these instructions are not given, until the end of the emergency situation is declared.

3.- VUELO A VELA CON SERVICIO DE INFORMACION DE VUELO DE AERÓDROMO

3.- GLIDING WITH AERODROME FLIGHT INFORMATION SERVICE

- 3.1. Durante las operaciones de vuelo a vela será obligatorio el uso de forma continua en la frecuencia AFIS 128.950 MHz por parte del jefe de vuelos y de todas las aeronaves
- 3.2. El jefe de vuelo notificará, a la dependencia AFIS, el inicio de la actividad, el número de operaciones previstas, así como la finalización de las operaciones.
- 3.3. Como norma general, los veleros no están sujetos a autorización para su movimiento en plataforma, pero deberán notificar y solicitar información de tráfico al AFIS antes de acceder al área de maniobras.
- 3.4. Cuando la operación de vuelo a vela requiera la presencia de varias personas o vehículos en el área de maniobras, el jefe de vuelos será el responsable de la coordinación entre ellos y de las comunicaciones con la dependencia AFIS. En caso de declararse alguna emergencia, el Jefe de Vuelos deberá dar las instrucciones oportunas para la inmediata salida del área de maniobras de todos los peatones, aeronaves y vehículos bajo su responsabilidad, que participen en las operaciones de vuelo a vela.
- 3.5. El Jefe de Vuelos notificará al AFIS cualquier anomalía observada en la operación de vuelo a vela.
- 3.6. En caso de fallo de comunicaciones, podrán contactar con la dependencia AFIS en el teléfono +34-974 280 586 (con grabación).
- 3.7. Estimadas instrumentales:
 Salidas instrumentales
 En el caso de aeronaves con salida instrumental, AFIS informará a los pilotos de los veleros en la frecuencia operativa de la hora prevista del inicio de dicha maniobra, siendo ésta la hora estimada de retirada de calzos (EOBT) de dicho tráfico.
 Los veleros deberán ajustar su vuelo para dejar libre las dos áreas del FIZ durante el periodo comprendido entre los diez minutos previos al inicio de la maniobra instrumental y los diez minutos posteriores a la misma.

- 3.1. During the gliding operations, the continuous use of the AFIS frequency 128.950 MHz by the Flight Chief and all aircraft will be compulsory.
- 3.2. The Flight Chief will notify the AFIS the beginning of activities, the number of expected operations, as well as the end of the operations.
- 3.3. In general, sailplanes are not subject to clearance for moving on the apron, but they must notify and request AFIS information on traffic before going to the manoeuvring area.
- 3.4. When the gliding operation requires the presence of several people or vehicles in the manoeuvring area, the Flight Chief will be responsible for the coordination between them and for the communication with the AFIS unit. In the event of declaring an emergency, the Flights Chief will have to give the necessary instructions for the immediate exit of all pedestrians, aircraft and vehicles participating in the gliding flight operations under his/her responsibility.
- 3.5. The Flight Chief will notify AFIS of any observed anomaly during gliding operations.
- 3.6. In the event of a communications failure, contact may be made with the AFIS unit by calling +34-974 280 586 (with voice recording).
- 3.7. Instrument estimates:
 Instrument departures
 In case of instrument departing aircraft, AFIS will inform sailplane pilots, on the frequency in service, about the estimated commencement time, which is the estimated off-block time (EOBT) of this traffic.
 Sailplanes must adjust their flights to allow the two areas of the FIZ to be vacant during the period between the ten minutes before and after the instrumental manoeuvre accomplishment.

Llegadas instrumentales

En el caso de aeronaves con llegada instrumental, AFIS informará a los pilotos de los veleros en la frecuencia operativa de la hora prevista del inicio de dicha maniobra instrumental, siendo ésta la hora estimada de llegada al VOR o al límite de la FIZ de dicho tráfico.

Los veleros deberán ajustar su vuelo para dejar libre las dos áreas del FIZ durante el período comprendido entre los diez minutos previos al inicio de la maniobra instrumental y los diez minutos posteriores a la misma.

- 3.8. El uso de la frecuencia AFIS será prioritario para la dependencia y prestación del servicio ATS. El jefe de vuelos obedecerá las instrucciones de uso de la frecuencia que el operador AFIS establezca. Solamente en casos excepcionales o por motivos de seguridad lo utilizará para dirigirse a un velero, avión de remolque o vehículo de pista relacionado con la operación.

RESTRICCIONES DE RODAJE

Las aeronaves que circulen por la TWY B deberán mantenerse en el punto de espera intermedio en caso de que haya aeronaves repostando excepto si están repostando en la posición 1, más cercana a los hangares, en cuyo caso sí podrán circular.

La calle de rodaje de acceso a Hangar 1 y Hangar 2 está limitada a:

- Aeronaves tipo DA40 y DA42.
- Aeronaves con ancho máximo de tren 2.6 m.
- Otras aeronaves previo estudio.

SIN SERVICIO AFIS

Las aeronaves que procedan al área de repostaje, deberán comunicar en 128.950 MHz sus intenciones posteriores al repostaje:

- 1.- Si procede por TWY A, ésta deberá estar libre, por lo que si alguna aeronave en ese tiempo quisiera acceder a la zona de hangares, deberá esperar en plataforma.
- 2.- Si procede de nuevo a la zona de hangares deberá estar libre el tramo hacia los hangares, pudiendo esperar otra aeronave en el punto de espera de la TWY B tras salir de TWY A.

PETICIÓN DE INCREMENTO DE CATEGORÍA DE INCENDIOS

El incremento de categoría de incendios se solicitará por e-mail a: operacioneslehc@aena.es, con al menos 24 horas de antelación, haciendo constar:

- fecha de vuelo,
- hora de llegada/salida,
- tipo de aeronave,
- nº de pasajeros, y
- compañía aérea.

NOTIFICACIONES DE SEGURIDAD OPERACIONAL

Los pilotos/compañía deberán comunicar lo antes posible al aeropuerto el accidente, incidente y suceso o evento que pueda tener alguna potencial afectación a la seguridad operacional en el que se haya visto involucrado o sea testigo del mismo.

El objeto de estas notificaciones es la recopilación de la información para la mejora de la seguridad operacional, independientemente de la notificación obligatoria de sucesos ante la autoridad aeronáutica pertinente. Los datos se podrán enviar en cualquier formato incluyendo al menos la siguiente información:

- Fecha y hora.
- Lugar.
- Implicados (datos para identificar los vehículos, aeronaves...implicados).
- Empresas involucradas.
- Descripción de los hechos.
- Cualquier otro dato que se considere relevante (ej: condiciones de iluminación, meteorológicas, fase de la operación como despegue / aterrizaje / escala, estado del pavimento...).

La dirección de correo electrónico del aeropuerto, para la recepción de las notificaciones de seguridad operacional, es la siguiente:

Seguridad_Operacional_HSK@aena.es

Además de notificar al aeropuerto mediante el sistema indicado, es necesario enviar al menos los datos básicos del accidente, incidente, suceso o evento al proveedor de servicios de control de tránsito aéreo (ATC).

→ RCR

Fuera del horario de prestación del servicio AFIS:

- Debe solicitarse el RCR de la pista en el teléfono +34-974 280 562.
- Los pilotos deben comunicar los PIREP sobre el estado de la pista al aeropuerto en el teléfono +34-974 280 562.

Instrument arrivals

In case of aircraft with instrument arrival, AFIS will inform sailplane pilots, on the frequency in service, about the estimated commencement time of such instrument manoeuvre, this being the estimated time of arrival, to VOR or FIZ limit of this traffic.

Sailplanes must adjust their flights to allow the two areas of FIZ to be vacant during the period between the ten minutes before and after accomplishing the instrumental manoeuvre.

- 3.8. The use of AFIS frequency will have priority for the unit and to provide the ATS service. The Flight Chief will obey the instructions of use of the frequency established by the AFIS operator. Only in exceptional cases or for safety reasons, will it be used to report to a sailplane, tow plane or runway vehicle related to the operation.

TAXIING RESTRICTIONS

Aircraft circulating on TWY B should remain in the intermediate holding position if there are aircraft refuelling, except if they are refuelling in position 1, closest to the hangars, in which case they may circulate.

The taxiway to access Hangar 1 and Hangar 2 is restricted to:

- Aircraft type DA40 and DA42.
- Aircraft with maximum gear width 2.6 m.
- Other aircraft, having made a prior study.

WITHOUT AFIS SERVICE

Aircraft moving to the refuelling area, will communicate their post-refuelling intentions on 128.950 MHz:

- 1.- If it moves through TWY A, it must be clear, so if any aircraft wants to access the hangar area, it should wait on the apron.
- 2.- If it moves again to the hangar area, the section that goes to the hangar should be clear, so other aircraft may wait at the TWY B holding position after leaving TWY A.

REQUEST FOR FIRE CATEGORY INCREASE

The request for fire category increase will be applied via e-mail to: operacioneslehc@aena.es, at least 24 hours in advance, stating:

- date of flight,
- arriving/departure time,
- type of aircraft,
- No. of passengers, and
- airline.

OPERATIONAL SAFETY REPORTS

Pilots/The operator shall report to the airport as soon as possible about any accidents, incidents, occurrences or events which may have a potential operational impact and in which they have been involved or witnessed.

The aim of these reports is the compilation of information in order to improve operational safety, regardless of the compulsory reporting of the occurrence to the appropriate aeronautical authority. Data may be sent in any format, including at least the following information:

- Date and time.
- Site.
- Parties involved (data used to identify vehicles, aircraft involved).
- Companies involved.
- Description of the facts.
- Any other data considered relevant (e.g. lighting conditions, weather, phase of the operation such as take-off / landing / stopover, pavement conditions...).

Contact e-mail address of the airport for the reception of operational safety reports is the following:

Seguridad_Operacional_HSK@aena.es

In addition to notifying the airport by means of the indicated system, it is necessary to send at least basic data of the accident, incident, occurrence or event to the air traffic control service provider (ATC).

RCR

Outside the hours of provision of the AFIS service:

- RCR for the runway should be requested on the number +34-974 280 562.
- Pilots must communicate PIREP about the runway condition on the number +34-974 280 562.

21. PROCEDIMIENTOS DE ATENUACIÓN DE RUIDOS

NOISE ABATEMENT PROCEDURES

No.

No.

22. PROCEDIMIENTOS DE VUELO

FLIGHT PROCEDURES

PROCEDIMIENTOS DE VISIBILIDAD REDUCIDA (LVP)

El aeropuerto de Huesca/Pirineos no dispone de Procedimientos de Visibilidad Reducida (LVP). Con RVR inferior a 800 m, se activa el procedimiento de paralización de operaciones en el área de movimiento, por lo que no se autorizarán despegues en el aeropuerto.

Se reanudarán las operaciones cuando el RVR sea igual o superior a 900 m.

LOW VISIBILITY PROCEDURES (LVP)

Low Visibility Procedures (LVP) are not available at Huesca/Pirineos airport. When RVR is below 800 m, the stop operations procedure in the manoeuvring area will be activated, so take-off will not be authorised at the airport.

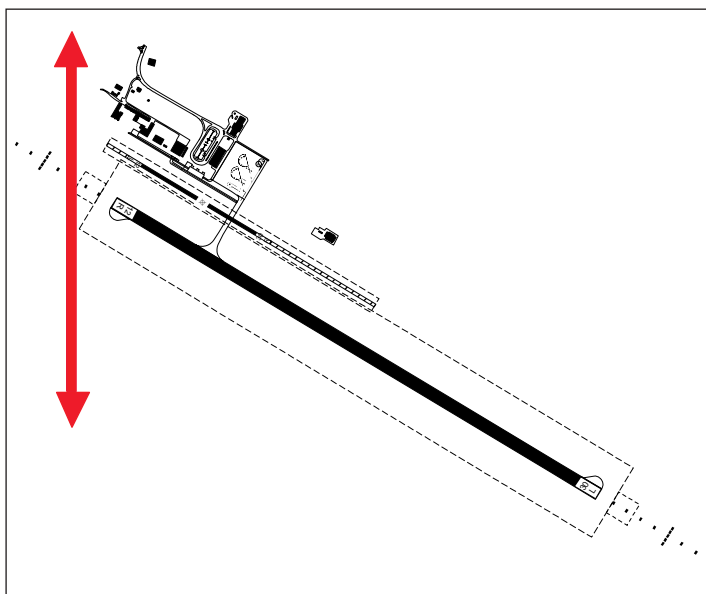
Operations will be resumed when RVR is 900 m or above.

ZONA DE CONCENTRACIÓN DE AVES

Desplazamientos regulares de buitres leonados (individual o bandos) en la zona indicada, sobre cabecera 12, en dirección NO-SO (y viceversa) principalmente con condiciones de viento de componente oeste, a altura variable en 200 - 2800 ft.

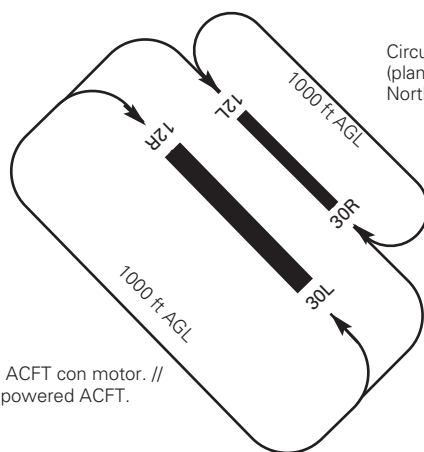
BIRD CONCENTRATION AREA

Regular displacements of griffon vultures (individuals or flocks) in the indicated area, over threshold 12, in the direction NW-SW (and vice versa), principally under conditions of wind with a westerly component, at a height varying between 200 - 2800 ft.



CIRCUITO DE TRÁNSITO DE AD

AD TRAFFIC CIRCUIT



23. INFORMACIÓN SUPLEMENTARIA

ADDITIONAL INFORMATION

No.

No.